

MEMORANDUM O POROZUMENÍ

*medzi Európskymi spoločenstvami a Slovenskou republikou
o účasti Slovenskej republiky v programoch spoločenstva
MEDIA Plus a MEDIA Training*

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV (ďalej len „komisia“) zastupujúca Európske spoločenstvá na jednej strane
a

VLÁDA SLOVENSKEJ REPUBLIKY na druhej strane,

keďže:

- (1) rozhodnutie č. 1/2002 Asociačnej rady EÚ a Slovenskej republiky z 18. februára 2002 ustanovuje všeobecné zásady účasti Slovenskej republiky v programoch spoločenstva, ponechávajúc na komisii a príslušných orgánoch Slovenskej republiky, aby určili presné predpoklady a podmienky vrátane finančného príspevku, ak ide o účasť v jednotlivých programoch,
- (2) programy MEDIA Plus – rozvoj, distribúcia a propagácia a MEDIA Training (2001 – 2005) boli ustanovené rozhodnutím rady č. 2000/821/EC z 20. decembra 2000 a rozhodnutím č. 163/2001/EC Európskeho parlamentu a rady z 19. januára 2001,

dohodli sa takto:

Článok 1

Slovenská republika sa bude zúčastňovať na programoch MEDIA Plus – rozvoj, distribúcia a propagácia a MEDIA Training (ďalej len „programy“) v súlade s podmienkami stanovenými v rozhodnutí č. 1/2002 Asociačnej rady Európskej únie a Slovenskej republiky z 18. februára 2002, v ktorom sa určujú všeobecné zásady účasti Slovenskej republiky v programoch spoločenstva a v súlade s podmienkami uvedenými v prílohách I a II tohto memoranda.

Toto memorandum je platné počas trvania programov, a to od 1. januára 2003. Ak však Európske spoločenstvo rozhodne o predĺžení programov bez ich podstatnej zmeny, platnosť tohto memoranda sa automaticky a primerane predĺži, ak ho ani jedna zo strán nevypovie.

Prílohy I a II tvoria neoddeliteľnú súčasť tohto memoranda.

Toto memorandum možno pozmeniť iba písomne po súhlase oboch strán.

Toto memorandum nadobudne platnosť 1. januára 2003.

Dané v Bruseli
dňa 10. januára 2003

Dané v Bruseli
dňa 10. januára 2003

Za vládu Slovenskej republiky:

Za Komisiu
zastupujúcu Európske spoločenstvo:

Juraj Migaš
Veľvyslanec Slovenskej republiky
pri Európskom Spoločenstve

Nikolaus G. van der Pas
Generálny riaditeľ pre vzdelávanie
a kultúru

PRÍLOHA I

Podmienky účasti Slovenskej republiky v programoch MEDIA Plus a MEDIA Training

(1) Slovenská republika sa bude zúčastňovať na programoch MEDIA Plus a MEDIA Training (ďalej len „programy“) v súlade, ak v tomto memorande nie je stanovené inak, s cieľmi, kritériami, postupmi a termínmi definovanými v rozhodnutí rady č. 2000/821/EC z 20. decembra 2000 a v rozhodnutí č. 163/2001/EC Európskeho parlamentu a rady z 19. januára 2001, ktoré ustanovujú tieto programy.

(2) Aby sa Slovenská republika mohla zúčastňovať na týchto programoch, bude každý rok platiť príspevok do všeobecného rozpočtu Európskej únie v súlade s predpísanými postupmi opísanými v prílohe II. V prípade potreby zohľadniť vývin programu alebo rozvoj absorpčnej kapacity Slovenskej republiky možno tento príspevok pozmeniť písomnou dohodou vyjadrujúcou súhlas oboch strán, aby sa zabránilo nevyváženosti rozpočtu pri realizácii programu.

(3) Podmienky podávania, vyhodnocovania a výberu prihlášok oprávnených inštitúcií, organizácií a odborníkov zo Slovenskej republiky budú rovnaké ak podmienky platné pre oprávnené inštitúcie, organizácie a odborníkov zo spoločenstva. Na realizáciu programu a najmä na vyhodnocovanie projektov finančne podporených v rámci programu môže komisia využiť uznávaných nezávislých slovenských expertov z audiovizuálneho sektora. Experti určení Slovenskou republikou sa môžu zapojiť do technických poradných skupín, ktoré komisii pomáhajú vyberať úvodné projekty programu MEDIA Plus.

(4) Aby bola v programoch zaručená dimenzia EÚ, na získanie finančnej podpory spoločenstva je nevyhnutné, aby sa do projektov alebo činností zapojil najmenej jeden partner z členských štátov spoločenstva.

(5) Maximálna výška finančnej podpory aktivít sekcie MEDIA nepresiahne 50 % z celkového rozpočtu na jej činnosť.

(6) Bez toho, aby boli dotknuté povinnosti Komisie Európskych spoločenstiev (ďalej len „komisia“) a Audítorského dvora Európskych spoločenstiev vo vzťahu k monitorovaniu a vyhodnocovaniu programov, účasť Slovenskej republiky v programoch sa bude nepretržite monitorovať na základe partnerského vzťahu komisie a Slovenskej republiky. Slovenská republika bude poskytovať komisii príslušné správy a zúčastňovať sa na ostatných špecifických činnostiach zabezpečovaných spoločenstvom v tejto súvislosti.

(7) V súvislosti s finančnými pravidlami spoločenstva budú zmluvné dohody uzavreté subjektmi alebo so subjektmi zo Slovenskej republiky podliehať kontrolám a auditom uskutočňovaným komisiou a Audítorickým dvorom alebo z ich poverenia. Ak ide o finančné audity, môžu sa vykonať s cieľom kontroly príjmov a výdavkov súvisiacich so zmluvnými záväzkami takýchto subjektov voči spoločenstvu. V duchu spolupráce a spoločného záujmu príslušné orgány Slovenskej republiky poskytnú akúkoľvek primeranú a realizovateľnú pomoc, ktorá by mohla byť za daných okolností potrebná alebo prospešná na vykonanie takýchto kontrol a auditov.

(8) Jazykom, ktorý sa bude používať vo všetkých druhoch kontaktov s komisiou, ak ide o proces podávania a vyhodnocovania prihlášok, zmluvy, predkladané správy a ďalšie administratívne opatrenia v rámci programu, bude jeden z oficiálnych jazykov spoločenstva.

(9) Spoločenstvo a Slovenská republika môžu kedykoľvek ukončiť činnosti podľa tohto memoranda písomným oznámením, doručeným dvanásť mesiacov vopred. Projekty a činnosti, ktorých realizácia v čase vypovedania už bude prebiehať, budú pokračovať až do ich skončenia podľa podmienok stanovených v tomto memorande.

PRÍLOHA II

Finančný príspevok Slovenskej republiky do programov MEDIA Plus a MEDIA Training

1. Výška finančných príspevkov, ktoré bude Slovenská republika platiť do rozpočtu Európskej únie, aby sa mohla zúčastňovať na programoch MEDIA Plus a MEDIA Training, bude takáto (v eurách):

rok 2002	rok 2003	rok 2004	rok 2005
160 000	160 000	160 000	160 000

2. Slovenská republika bude platiť uvedený príspevok čiastočne zo svojho štátneho rozpočtu a čiastočne z Národného programu PHARE Slovenskej republiky, ktorý podlieha každoročnému plánovaniu. Požadované prostriedky z PHARE bude Slovenská republika dostávať každý rok na základe Memoranda o financovaní PHARE. Spolu s časťou zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky budú tieto prostriedky tvoriť národný príspevok Slovenskej republiky, z ktorého bude uskutočňovať platby na základe každoročných výziev na zaplatenie príspevkov vydávaných komisiou.

3. Predbežný plán týkajúci sa prostriedkov z PHARE je takýto:

rok 2002 (Národný program PHARE 2001)	rok 2003 (Národný program PHARE 2002)	rok 2004 (Národný program PHARE 2003)	rok 2005 (Národný program PHARE 2004)
80 000	80 000	80 000	80 000

Ak sa tieto predbežné sumy nepotvrdia v rámci každoročného plánovacieho procesu PHARE, rozdiel medzi celkovým finančným príspevkom uvedeným v bode 1 a príspevkom poskytnutým z PHARE sa vykryje z národného rozpočtu.

4. Na financovanie účasti Slovenskej republiky a najmä na hospodárenie s príspevkom Slovenskej republiky sa vzťahujú finančné predpisy platné pre všeobecný rozpočet Európskej únie.

Náklady na cestovné a diéty predstaviteľov Slovenskej republiky, ktoré vzniknú v súvislosti s ich účasťou ako pozorovateľov na práci výboru, na ktorý poukazuje článok 8 rozhodnutia rady č. 2000/821/EC z 20. decembra 2000 a článok 6 rozhodnutia č. 163/2001/EC Európskeho parlamentu a rady z 19. januára 2001, alebo na iných stretnutiach súvisiacich s realizáciou programov bude hradiť komisia na rovnakom základe a v súlade s postupmi, ktoré v súčasnosti platia pre mimovládnych expertov členských štátov Európskej únie.

5. Komisia po nadobudnutí platnosti tohto memoranda a na začiatku každého nasledujúceho roka pošle Slovenskej republike výzvu na zaplatenie poplatku zodpovedajúceho jej príspevku do rozpočtu programov podľa tohto memoranda. Tento príspevok bude vyjadrený v eurách a treba ho uhradiť na účet komisie vedený v eurách. Slovenská republika zaplatí stanovený príspevok do 1. mája za predpokladu, že komisia zašle výzvu na zaplatenie poplatku pred 1. aprílom alebo najneskôr jeden mesiac po zaslaní výzvy na zaplatenie poplatku, ak je výzva zaslaná neskôr.

Akékoľvek oneskorenie platby príspevku spôsobí platbu úrokov zo strany Slovenskej republiky z neuhradenej sumy od dátumu splatnosti. Úroková sadzba bude zodpovedať sadzbe použitej Európskou centrálnou bankou v deň splatnosti za operácie v eurách zvýšenej o 1,5 percentných bodov.